



HƯỚNG DẪN BÁO CÁO HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH STAR CỦA QUÝ VỊ ĐÁNH GIÁ KHÁC VỀ THÀNH TÍCH CALIFORNIA

SỞ GIÁO DỤC CALIFORNIA

Bản hướng dẫn này sẽ giúp quý vị theo dõi về báo cáo và các đề nghị đã được cung cấp về con em của quý vị. Một vài phần trong bản báo cáo của con quý vị được phiên dịch đúng theo từng chữ một, và các phần khác thì được phiên dịch tổng quát hơn.

1 Dữ kiện về con quý vị

Tại đây quý vị thấy số học sinh của con quý vị, ngày sinh, lớp, trình độ CAPA, ngày thi, trường, và khu học chánh. Địa chỉ gửi thư của quý vị cũng nằm trong phần này, nếu có.

2 Thư giới thiệu từ Giám Quản Tiểu Bang về Chỉ Dẫn Công Chúng

Thưa Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ,

Mỗi năm, Chương Trình Thi và Báo Cáo Chuẩn (Standardized Testing and Reporting, hay STAR) đo lường sự tiến bộ của con em quý vị để đáp ứng các Tiêu Chuẩn Nội Dung của California, trong đó ấn định những điều mà tất cả các học sinh thuộc mỗi trình độ lớp đều phải biết và có thể làm được. Con quý vị đã tham dự trong Chương Trình STAR qua việc dự cuộc Đánh Giá Khác về Thành Tích California (California Alternate Performance Assessment - CAPA). CAPA đo lường mức hiểu biết của con quý vị theo các tiêu chuẩn nội dung California được chọn.

Báo cáo này cho biết số điểm trong bài thi CAPA của con quý vị. Tôi khuyến khích quý vị bàn thảo kết quả này với con của quý vị và giáo viên của em. Ngoài việc cho quý vị biết thông tin quý báu về cách theo dõi tiến trình học tập của con, thì các điểm thi cũng giúp chúng tôi hiểu xem trường của chúng tôi đã dạy dỗ tốt như thế nào và cách chúng tôi có thể làm tốt hơn trong công việc quan trọng nhất – là chuẩn bị cho học sinh được thành công tại trường và sau đó.

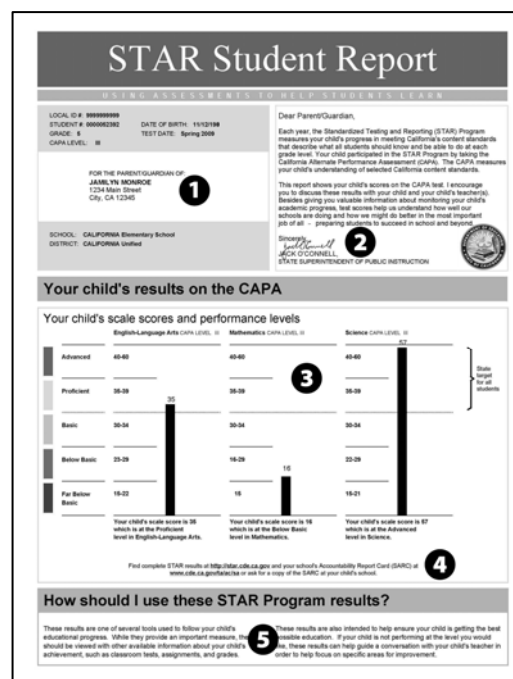
3 Kết quả trên CAPA của con quý vị

Xem con quý vị thi cử như thế nào theo CAPA bằng cách nhìn vào các cột thẳng đứng màu đen bên dưới mỗi tựa đề bộ môn. Con số phía trên cùng của mỗi cột là điểm thi chính xác của con quý vị trong bộ môn đó. Các ô có tô màu ở phía bên trái và chữ ở phía dưới cùng của mỗi cột màu đen cho thấy trình độ của con quý vị trong mỗi bộ môn: nghệ thuật Anh Ngữ và toán cho tất cả học sinh và khoa học cho học sinh các lớp năm, tám, và mười. Có năm trình độ: cao, vững, cơ bản, dưới cơ bản, và dưới cơ bản xa. Mục đích tại tiểu bang California là tất cả học sinh đạt được thành tích vững hoặc cao. Mức điểm của CAPA không tương ứng với mức điểm trong các bài thi khác theo Chương Trình STAR.

4 Quý vị có thể xem các kết quả đầy đủ trong Chương Trình STAR đăng trên địa chỉ mạng lưới của Sở Giáo Dục California (CDE) Các Kết Quả STAR (California Department of Education (CDE) STAR Results) tại <http://star.cde.ca.gov/> và phiếu điểm giải trình của nhà trường con quý vị đăng trên địa chỉ mạng lưới của CDE Phiếu Điểm Giải Trình của Nhà Trường (CDE School Accountability Report Card (SARC)) tại <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Quý vị cũng có thể xin một bản sao của SARC tại trường của con quý vị..

5 Tôi nên áp dụng các kết quả Chương Trình STAR này như thế nào?

Phần này đưa ra những phương cách để theo dõi sự tiến bộ về học vấn của con quý vị, bao gồm các bài thi trong lớp học, các bài tập, và chấm điểm. Quý vị có thể dùng các nguồn thông tin này để nói chuyện với giáo viên của con em quý vị về các lãnh vực tiến bộ cụ thể.



6 Về CAPA

Phần này cho biết thêm thông tin về CAPA và cách thực hiện chương trình này. Đây cho thấy các trình độ CAPA và những bộ môn đã thi và cung cấp kết nối với các tiêu chuẩn đánh giá học sinh theo CAPA.

Đa số học sinh hội đủ điều kiện cho CAPA đều lấy trình độ đánh giá tương ứng với lớp học hiện tại của các em, nhưng một số học sinh bị bất năng phức tạp và sâu sắc đều dự cuộc đánh giá Mức Độ I. Trình độ phân bổ này không liên quan gì đến khả năng cá nhân trong bộ môn nhất định. Nghệ thuật Anh Ngữ, toán và khoa học luôn luôn được đánh giá cùng trình độ.

7 Tìm hiểu thêm về Chương Trình STAR

Đoạn này trình bày khái quát về chương trình STAR và cho biết địa chỉ mạng lưới của Chương Trình STAR thuộc CDE.

Mặc dù con em quý vị có thể hoàn thành các nhiệm vụ được đưa ra trong bài thi, nhưng trình độ thành tích đạt được lại dựa trên điểm số của con em quý vị trong bài thi cụ thể. Hãy nói chuyện với giáo viên của con em quý vị để hiểu đầy đủ hơn về các lãnh vực tiến bộ cụ thể.

JAMILYN MONROE

About the CAPA **6**

The California Alternate Performance Assessment (CAPA) is a standards-based test for students with significant cognitive disabilities who are unable to take California standards tests even with accommodations or modifications. Your child's individualized education program (IEP) team decided that the CAPA was appropriate for your child.

The CAPA is administered one-on-one, that is, an examiner, usually the child's teacher, administered the CAPA to each child individually. The CAPA is a performance test; the examiner set up objects or pictures and asked the child to do or say something related to the objects. The examiner then recorded the child's score based on the child's response.

The CAPA is organized into five assessment levels. Most children eligible for the CAPA take the assessment that corresponds with their current school grade. The levels are as follows:

- Level I, grades 2 - 11 (Note: Eligibility for Level I is determined by the child's IEP team. Children who take CAPA Level I are receiving curriculum and instruction aligned to Level I blueprints.)
- Level II, grades 2 - 3
- Level III, grades 4 - 5
- Level IV, grades 6 - 8
- Level V, grades 9 - 11

English-language arts and mathematics are administered at all CAPA levels. Science is administered to children taking the test for levels I, III, IV, and V. Each subject has twelve tasks for the child to perform. The assigned level is not related to individual ability in a particular subject. Your child was tested on all subjects at the same level.

Each level has its own standards or blueprints that indicate what the student is expected to know. You can see the CAPA blueprints on the CDE Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/capablueprints.asp>.

More about the STAR Program **7**

Questions about the STAR Program or your child's test results should first be directed to your child's teacher(s). Additional information may be available through the school principal or counselor or on the CDE's STAR Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/>.